

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 29 août 2023.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec, on August 29, 2023.

Le président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 41.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:41 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS (EN PERSONNE) / COMMISSIONERS PRESENT (IN PERSON)

D. Lamoureux
C. Craig

COMMISSAIRES PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE) / COMMISSIONERS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)

L. Llewelyn Cuffling
H. Dumont
P. Booth Morrison

M. Gour
C. Horrell
F. Tawil

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning
D. Fournier

Ayant prévu leur absence : / Regrets:

A. Capobianco-Skipworth

Absences : / Absences:

K. Ross, M. Mazur, P. Michaud

DIRECTRICES ET DIRECTEURS PRÉSENTS (EN PERSONNE)

Lucie Roy, directrice générale
Chantale Scroggins, directrice générale adjointe
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières

DIRECTORS PRESENT (IN PERSON)

Lucie Roy, Director General
Chantale Scroggins, Assistant Director General
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources

DIRECTRICES ET DIRECTEURS PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE)

Valérie Bergeron, directrice des services complémentaires

DIRECTORS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)

Valérie Bergeron, Director of Complementary Services

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources

Ayant prévu leur absence :

Aucun.

Regrets:

None.

Présence notée

Des membres du public sont présents.

Presence Noted

Members of the public are present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyée par la commissaire Dumont, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Dumont, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the minutes of this meeting.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Le président souhaite la bienvenue à Shauna Callender qui sera la nouvelle directrice des ressources humaines.

The Chair welcomed Shauna Callender who will be the new Director of Human Resources.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 44

Aucune.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:44 p.m.

None.

Résolution HR653-20230829

NOMINATION D'UN DIRECTEUR / D'UNE DIRECTRICE AU SERVICES ÉDUCATIFS

Resolution HR653-20230829

APPOINTMENT OF A DIRECTOR OF EDUCATIONAL SERVICES

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Ronning, QUE :

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Ronning, THAT:

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Colleen Lauzier, soit nommée au poste de directrice au service éducatifs à compter du 11 septembre 2023.

- Colleen Lauzier be appointed to the position of Director of Educational Services, as of September 11, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F325-20230829

RÉGIME POUR EFFECTUER DES EMPRUNTS PAR MARGE DE CRÉDIT AUPRÈS DU MINISTRE DES FINANCES

CONSIDÉRANT que, conformément à l'article 78 de la Loi sur l'administration financière (RLRQ, chapitre A-6.001), la Commission scolaire Riverside (l'« Emprunteur ») souhaite instituer un régime d'emprunts, lui permettant d'effectuer des emprunts par marge de crédit auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement et en établir les caractéristiques et limites ;

CONSIDÉRANT que sous réserve de l'obtention des autorisations requises pour emprunter, ce régime d'emprunts permettra à l'Emprunteur de financer ses projets d'investissement, qu'ils soient ou non subventionnés par le gouvernement du Québec, incluant les projets sous la responsabilité de la Société québécoise des infrastructures, (les « Projets ») ;

CONSIDÉRANT que le montant des emprunts à contracter en vertu de ce régime d'emprunts ne devra pas excéder les montants prévus aux autorisations données de temps à autre, pour chacun des Projets, par le ministre de l'Éducation, conformément à la Loi sur l'instruction publique (RLRQ, chapitre I-13.3) et à la Loi sur l'administration financière ;

CONSIDÉRANT que les Projets pour lesquels l'Emprunteur bénéficie d'une subvention du gouvernement du Québec sont financés uniquement auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;

CONSIDÉRANT que le financement temporaire des Projets de l'Emprunteur, sous la responsabilité de la Société québécoise des infrastructures (SQI), est initié par cette dernière et, à la demande de la SQI, périodiquement

Resolution F325-20230829

BORROWING PLAN BY WAY OF A LINE OF CREDIT FROM THE MINISTER OF FINANCE

WHEREAS, in accordance with section 78 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), Riverside School Board (the "Borrower") wishes to institute a borrowing plan that would allow it to borrow by line of credit from the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund, and to establish its characteristics and limits;

WHEREAS, subject to obtaining the necessary authorizations to borrow, this borrowing plan will enable the Borrower to finance its investment projects, whether or not they are subsidized by the Government of Québec, including projects under the responsibility of the *Société québécoise des infrastructures* (the "Projects");

WHEREAS the amount of the borrowings to be contracted under this borrowing plan will not exceed the amounts provided for in the authorizations given from time to time, for each of the Projects, by the Minister of Education, in accordance with the Education Act (CQLR, chapter I-13.3) and the Financial Administration Act;

WHEREAS Projects for which the Borrower receives a grant from the Government of Québec are financed solely by the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund;

WHEREAS the temporary financing of the Borrower's Projects, under the responsibility of the *Société Québécoise des infrastructures* (SQI), is initiated by the latter and, at the SQI's request, periodically transferred to the Minister of Finance,

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

transféré auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, au nom de l'Emprunteur ;

as the person responsible for the Financing Fund, on behalf of the Borrower;

CONSIDÉRANT qu'il est opportun, à cet effet, d'autoriser ce régime d'emprunts et d'en approuver les caractéristiques et les limites ;

WHEREAS it is opportune, for this purpose, to authorize this borrowing plan and to approve its characteristics and limits;

CONSIDÉRANT que, conformément au premier alinéa de l'article 83 de la Loi sur l'administration financière, l'Emprunteur souhaite, dans le cadre de ce régime d'emprunts, que le pouvoir d'emprunter et celui d'approuver les conditions et les modalités des emprunts soient exercés par au moins deux (2) de ses dirigeants ;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of Section 83 of the Financial Administration Act, the Borrower wishes, as part of this borrowing plan, that the power to borrow and the power to approve the terms and conditions of borrowings be exercised by at least two (2) of its officers;

CONSIDÉRANT que, en vertu du deuxième alinéa de l'article 83 de cette loi, malgré le premier alinéa, lorsqu'il s'agit d'effectuer un emprunt à court terme ou par marge de crédit, le pouvoir peut être exercé par un membre du personnel autorisé par l'organisme, pouvant agir seul ;

WHEREAS, by virtue of the second paragraph of Section 83 of this Act, notwithstanding the first paragraph, in the case of a short-term or line of credit borrowing, the power may be exercised by an employee authorized by the organization, who may act alone;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de reconduire toute convention de marge de crédit conclue entre l'Emprunteur et le ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;

WHEREAS it is necessary to renew any line of credit agreement entered into between the Borrower and the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyée par la commissaire Llewellyn Cuffling :

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Llewellyn Cuffling:

1. QUE, sous réserve des autorisations requises du ministre de l'Éducation, l'Emprunteur soit autorisé à instituer un régime d'emprunts, lui permettant d'effectuer des emprunts par marge de crédit auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;

1. THAT, subject to the required authorizations from the Minister of Education, the Borrower be authorized to institute a borrowing plan, enabling it to borrow by line of credit from the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;

2. QUE ce régime d'emprunts permette à l'Emprunteur de financer ses projets d'investissement, qu'ils soient ou non subventionnés par le gouvernement du Québec, incluant les projets sous la responsabilité de la Société québécoise des infrastructures, (les « Projets »), selon les caractéristiques et les limites suivantes :

2. THAT this borrowing plan allows the Borrower to finance its investment projects, whether or not subsidized by the Government of Québec, including projects under the responsibility of the *Société Québécoise des infrastructures*, (the "Projects"), according to the following characteristics and limits:

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- a) le taux d'intérêt payable sur les emprunts sera établi selon les critères déterminés par le gouvernement en vertu du décret numéro 637-2023 du 29 mars 2023, tel que ce décret peut être modifié ou remplacé de temps à autre ;
 - b) les emprunts par marge de crédit seront réalisés en vertu de la convention de marge de crédit conclue avec le ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, conformément aux conditions et aux modalités qui y sont établies ou de convention de marge de crédit à conclure ;
 - c) le montant des emprunts effectués par marge de crédit, pour chaque Projet, ne devra, en aucun temps, excéder les montants prévus aux autorisations données de temps à autre par le ministre de l'Éducation ;
3. QU'aux fins de déterminer le montant des emprunts auquel réfère le paragraphe 2c), il ne soit tenu compte que du solde des emprunts en cours et non encore remboursés contractés auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, pour chacun des Projets ;
4. QUE les Projets pour lesquels l'Emprunteur bénéficie d'une subvention du gouvernement du Québec soient financés uniquement auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
5. QUE le financement temporaire des Projets de l'Emprunteur, sous la responsabilité de la SQI, soit, à la demande de cette dernière, périodiquement transféré auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, au nom de l'Emprunteur ;
- a) The interest rate payable on borrowings will be established in accordance with the criteria determined by the government under decree 637-2023 of March 29, 2023, as such decree may be amended or replaced from time to time;
 - b) Line of credit borrowings will be made under the line of credit agreement entered with the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund, in accordance with the terms and conditions set out therein, or under a line of credit agreement to be entered into;
 - c) The amount of borrowings by line of credit for each project must at no time exceed the amounts provided for in authorizations given from time to time by the Minister of Education;
3. THAT for the purposes of determining the amount of borrowings referred to in paragraph 2c), account be taken only of the balance of borrowings outstanding and not yet repaid contracted with the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund, for each of the Projects;
4. THAT Projects for which the Borrower receives a grant from the Government of Québec be financed solely by the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund;
5. THAT the temporary financing of the Borrower's Projects, under the responsibility of the SQI, be, at the latter's request, periodically transferred to the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund, on behalf of the Borrower;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

6. QUE, conformément à la convention de marge de crédit, l'Emprunteur soit autorisé, sauf pour les Projets sous la responsabilité de la SQI, à remettre au ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, une confirmation de transaction pour constater chaque emprunt ou chaque remboursement de capital ou d'intérêt sur la marge de crédit ;
6. THAT, in accordance with the line of credit agreement, the Borrower be authorized, except for Projects under the responsibility of the SQI, to submit to the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund, a transaction confirmation to record each borrowing or repayment of principal or interest on the line of credit;
7. QUE la Directrice générale, la Directrice générale adjointe, ou le Directeur des ressources financières et transport scolaire de l'Emprunteur, pourvu qu'ils soient deux agissant conjointement, soit autorisé, pour et au nom de l'Emprunteur, à signer en vertu du présent régime d'emprunts toute convention de marge de crédit, à consentir à tout ajout ou modification à cette convention non substantiellement incompatible avec les dispositions des présentes et à poser tous les actes et à signer tous les documents nécessaires ou utiles pour donner plein effet aux emprunts par marge de crédit ;
7. THAT the Director General, the Assistant Director General, or the Director of Financial Resources and School Transportation of the Borrower, provided that two of them are acting jointly, be authorized, for and on behalf of the Borrower, to execute under this borrowing plan any line of credit agreement, to consent to any additions or amendments thereto not substantially inconsistent with the provisions hereof and to do all acts and execute all documents necessary or useful to give full effect to the line of credit borrowings;
8. QU'en plus des dirigeants autorisés au paragraphe précédent, la Directrice générale, la Directrice générale adjointe, ou le Directeur des ressources financières et transport scolaire de l'Emprunteur, soient autorisés, pour et au nom de l'Emprunteur, à signer en vertu du présent régime d'emprunts toute confirmation de transaction nécessaire pour conclure un emprunt par marge de crédit ou effectuer un remboursement sur cette marge ;
8. THAT in addition to the officers authorized in the preceding paragraph, the Director General the Assistant Director General, or the Director of Financial Resources and School Transportation of the Borrower be authorized, for and on behalf of the Borrower, to execute under this borrowing plan any transaction confirmation necessary to enter into a line of credit borrowing agreement or make a repayment under such line of credit;
9. QUE la présente résolution remplace toutes les résolutions antérieurement adoptées pour les mêmes fins, sans pour autant affecter la validité des emprunts conclus sous leur autorité.
9. THAT the present resolution replaces all previous resolutions adopted for the same purposes, without affecting the validity of borrowings contracted under their authority.

ADOPTÉE A L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 52

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:52 p.m.

Aucune.

None.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE

Il PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Horrell, que la séance soit ajournée au 19 septembre 2023.

FIN DE LA SÉANCE

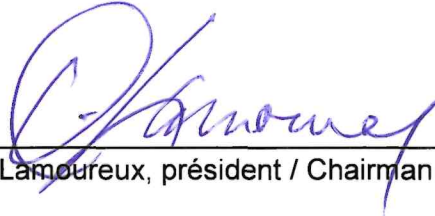
La séance prend fin à 19 h 52.

ADJOURNMENT OF MEETING

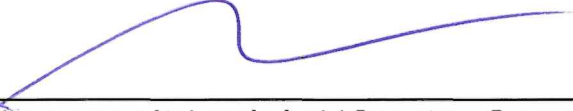
IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell, to adjourn the meeting to September 19, 2023.

CLOSING

The meeting closed at 7:52 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special** meeting of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, August 29, 2023 at 7:30 p.m.** at **7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA – SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Questions from the Public (30 minutes)
5. Resolutions
 - 5.1. Appointment of a Director of Educational Services
 - 5.2. Borrowing Plan by Way of a Line of Credit from the Minister of Finance
6. Questions from the Public (20 minutes)
7. Close of Meeting
8. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, September 19, 2023 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on August 25, 2023



John McLaren, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 29 août 2023 à 19 h 30** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec**.

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Période de questions (30 minutes)
5. Résolutions
 - 5.1 Nomination d'un directeur / d'une directrice au services éducatifs
 - 5.2 Régime pour effectuer des emprunts par marge de crédit auprès du ministre des Finances
6. Période de questions (20 minutes)
7. Clôture de séance
8. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le mardi 19 septembre 2023 à 19 h 30**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 25 août 2023

John McLaren, secrétaire général